

**Záznam výsledků
11. porady skupiny expertů
„Povrchové vody“ (SW)
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)
ve dnech 4. 6. a 5. 6. 2009 ve Wittenbergu**

Přítomni: viz prezenční listina (příloha 1)

BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání

Poradu zahájil a řídil předseda skupiny expertů SW, pan Vilímec. Pan Dr. Philippitsch byl omluven. Navržený program jednání byl schválen.

BOD 2 Kontrola a aktualizace seznamu pracovních úkolů skupiny expertů SW

Byla provedena kontrola plnění „Seznamu pracovních úkolů skupiny expertů SW“ (příloha 2 k Záznamu výsledků 10. porady). Okomentovaný seznam je přílohou 2 záznamu výsledků.

BOD 3 Informace o aktivitách MKOL a aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (EU a národní aktivity)

MKOL:

Sekretariát informoval

- o Mezinárodním labském fóru ve dnech 28. 4. – 29. 4. 2009 v Ústí nad Labem,
- o výsledcích porady vedoucích delegací MKOL ve dnech 12. 5. – 13. 5. 2009 v Drážďanech s vyzdvížením ustavení ad hoc skupiny expertů Management sedimentů pod vedením pana Dr. Heininger.

Záznam výsledků porady vedoucích delegací MKOL je k dispozici v intranetu na internetových stránkách MKOL.

Německo:

- V Německu probíhá připomínkování veřejnosti k návrhu národního plánu povodí Labe (byl zveřejněn spolu s částí A). V roce 2009 podpořily diskuzi s veřejností 3 akce – v Hamburku, Magdeburku a Drážďanech. V současnosti probíhá revize národního návrhu plánu povodí a hodnocení výsledků monitorování v souvislosti se směrnicí 2008/105/ES o normách environmentální kvality (NEK).
- K národnímu plánu povodí Labe obdržela německá strana dosud (stav k 27. 5. 2009) 33 stanovisek s nadregionálním významem, 94 s národním významem. Termín vyhodnocení je 30. 6. 2009.
- Spolkový úřad životního prostředí (UBA) nedávno projednal otázky spojené se sledováním prioritních látek v biotě ve vztahu ke směrnici 2008/105/ES, paní Blondzik poskytne sekretariátu záznam z tohoto jednání.

Česká republika:

V České republice pokračuje příprava návrhu národního plánu povodí, pro jeho přípravu byl sestaven nový tým, dokončen bude teprve v prosinci 2009.

Evropská unie:

V březnu 2009 se v Bruselu konal workshop k vymezování HMWB, paní Hursie poskytne sekretariátu shrnutí výsledků workshopu (v angličtině).

BOD 4 Mezinárodní plán oblasti povodí Labe – úpravy části A Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe

- Informace k národním plánům povodí Labe a stavu připomínkového řízení, požadavky na úpravy národních plánů povodí, vztah těchto připomínek k Mezinárodnímu plánu oblasti povodí Labe
- Dohodnutí postupu při vyhodnocení připomínek veřejnosti a následného zajištění nutných úprav textu Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe

Paní Hursie informovala o stavu (k 27. 5. 2009) připomínek, které dosud došly do Společenství oblasti povodí Labe (FGG Elbe). Sekretariát FGG Elbe předává připomínky s mezinárodním vztahem sekretariátu MKOL ke zpracování. Konečný přehled připomínek bude k dispozici 26. 6. 2009.

Mluvčí české strany informovala o tom, že v současnosti nemá k dispozici žádné připomínky s mezinárodním vztahem.

Usnesení:

- Připomínky, které došly na národní úrovni s nadregionálním významem pro Mezinárodní plán povodí Labe, vyhodnotí delegace a sekretariát.
- Česká delegace zpracuje připomínky došlé z české strany, německá delegace připomínky z Německa, obě delegace zohlední přitom termíny uvedené v daném časovém plánu. Konečné zpracování do textu bude odsouhlaseno redakční radou.
- Jednání redakční rady skupiny expertů SW se bude konat dne 18. 8. 2009 v Magdeburku.

Zodp.: mluvčí obou delegací, sekretariát MKOL

- Úprava textu Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe s ohledem na kontrolu shody plánu s požadavky RSV, kterou bude provádět EU (viz příloha 5 k záznamu výsledků 28. porady pracovní skupiny WFD)
 - Doplnění ke strategiím opatření (nejen nadregionálních) – Tato kontrola probíhá na německé straně v pracovní skupině OW FGG Elbe pro národní plán povodí Labe. Výsledky, které bude možno přenést na úroveň A, předá německá delegace bezprostředně sekretariátu jako podklad pro doplnění Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe (viz bod 4 výše uvedené předlohy, WFD – příloha 5).
 - Doplnění významných nadregionálních problémů nakládání s vodami (kap. 5.1) – Česká delegace navrhne doplňující text o nutnosti managementu sedimentů toku Labe a relevantních přítoků z hlediska zatížení specifickými znečišťujícími látkami a potřeby zdokumentování z hlediska pohybu sedimentů (množství) a substrátu říčního koryta.

- Doplnění dalších regionálních významných problémů (kap. 5.1)

V textu bude doplněno: Situace zatížení Labe a jeho hlavních přítoků teplem nevyžaduje vypracování mezinárodního plánu tepelného zatížení. Pro slapovou oblast Labe přijaly spolkové země Šlesvicko-Holštýnsko, Hamburk a Dolní Sasko společný plán tepelného zatížení.

Německá delegace může jako pracovní dokument poskytnout kontrolu shody plánu s požadavky RSV, kterou provedlo FGG Elbe. Tuto kontrolu lze také využít pro úpravy v Mezinárodním plánu oblasti povodí Labe.

Usnesení:

- Německá delegace průběžně předá sekretariátu MKOL pracovní dokumenty v souvislosti s kontrolou shody plánu s požadavky RSV. Tyto pracovní dokumenty budou podkladem pro jednání redakční rady skupiny expertů SW.
- Sekretariát MKOL zhodnotí 4 zprávy B (z Německa, České republiky, Rakouska a Polska) s ohledem na porovnatelnost biologického hodnocení (úkol pro skupinu expertů – strana 3 v příloze 5 k záznamu výsledků 28. porady pracovní skupiny WFD).

Zodp.: mluvčí obou delegací, sekretariát MKOL

BOD 5 Informace o odběru vzorků vrtulníkem v podélném profilu Labe v roce 2009

Pan Gaumert informoval o tom, že se na německé straně podařilo v rámci letu podél Labe v květnu 2009 úspěšně provést zvláštní program měření „Znečišťující látky relevantní v povodí a látky z přílohy III dceřiné směrnice o normách environmentální kvality“. Německou stranou bylo zpracováno první zhodnocení.

Pan Medek sdělil, že vzhledem k pozdnímu rozhodnutí o přeletu na českém území byl čas na přípravu české strany velmi krátký. Bylo sice možné zrealizovat předpokládané rutinní sledování, nikoliv však zvláštní program měření. Pro sledování podélného profilu v srpnu byla přislíbena účast na omezeném zvláštním programu měření. Pan Medek předá výsledky sledování do 15. 9. 2009 Středisku pro jakost vody v Labi (Wassergütestelle Elbe) s cílem poskytnout pro příští poradu pracovní skupiny WFD stručné hodnocení.

Podrobnější vyhodnocení výsledků provedou experti pro hydrochemii, kteří projednají též rozdílné hodnoty mezí stanovitelnosti. Výsledky tohoto vyhodnocení zůstanou nejdříve interním pracovním materiálem skupiny expertů SW.

Usnesení:

- Po uskutečnění druhého odběru vzorků vrtulníkem v srpnu 2009 a po předložení zejména výsledků zvláštního sledování jak českou, tak i německou stranou připraví Středisko pro jakost vody v Labi návrh stručné zprávy pro příští poradu pracovní skupiny WFD. Tato stručná zpráva bude obsahovat kromě výsledků obou letů podél Labe v roce 2009 (rutinní sledování) i připomínky pro zvláštní program měření v roce 2009. Předběžný návrh zpracuje Středisko pro jakost vody v Labi v druhé polovině srpna.

Zodp.: pan Gaumert, pan Medek, sekretariát MKOL

BOD 6 Návrh Mezinárodního programu měření Labe 2010

Německá delegace předložila na poradě doplňující text (pouze v němčině) k návrhu úvodního textu pro Mezinárodní program měření Labe 2010, který byl rozeslán před poradou. Sekretariát doplní původní návrh a zajistí odsouhlasení konečného textu elektronickou cestou – příloha 3.

Na setkání hydrochemiků ve dnech 31. 3. – 1. 4. 2009 v Hradci Králové byl vypracován návrh seznamu fyzikálně chemických a chemických ukazatelů Mezinárodního programu měření Labe 2010. Pro odsouhlasení na národní úrovni obdržely delegace tento seznam již před poradou.

Kalendář odběru vzorků byl korigován, aby nedošlo ke kolizi termínů v souvislosti s odběry vzorků vrtulníkem. Biologické ukazatele budou doplněny a odsouhlaseny na setkání hydrobiologů ve dnech 16. 6. a 17. 6. 2009. Konečný seznam ukazatelů bude přílohou záznamu výsledků – příloha 4.

Budoucí mezinárodní programy měření Labe by měly zajistit:

- sledování v biotě,
- monitorování trendů (v biotě a sedimentovatelných plaveninách),
- zajištění kvality výsledků sledování na mezinárodní úrovni.

Potřebnými návrhy se budou zabývat experti pro hydrochemii na svém příštím setkání v rámci skupiny expertů SW MKOL.

Usnesení:

- Obě delegace souhlasí s návrhem Mezinárodního programu měření Labe 2010, česká delegace doplní ukazatele pro jednotlivé měrné profily. Konečný návrh obdrží pracovní skupina WFD pro poradou v září 2009.
- V původním návrhu textu bude provedena korekce odůvodnění vyjmutí sledování polybromovaných difenyletherů ve vodné fázi. Původní formulace „Z dílčího programu měření ve vodné fázi byly z důvodů koncentrací ve vodné fázi, koncentrace výhradně pod mezí stanovitelnosti, vyjmuty sledování polybromovaných difenyletherů.“ bude nahrazena formulací: „Polybromované difenylethery byly z důvodů jejich koncentrací výhradně pod mezí stanovitelnosti ze sledování vyjmuty. Získané výsledky neumožňují žádné hodnocení ve vztahu k normám environmentální kvality (NEK), jelikož meze stanovitelnosti soudobých analytických metod hodnoty NEK překračují.“

Zodp.: obě delegace, sekretariát MKOL

BOD 7 Management sedimentů v oblasti povodí Labe

Vedoucí delegací MKOL vyslovily na poradě ve dnech 12. 5. – 13. 5. 2009 v Drážďanech souhlas s ustavením ad hoc skupiny expertů „Management sedimentů“ a vzaly návrh jejího mandátu na vědomí. Tato skupina bude podřízena přímo pracovní skupině WFD a bude úzce spolupracovat se skupinou expertů SW. Do funkce předsedy této skupiny byl schválen pan Dr. Heining (Spolkový ústav hydrologický, BfG). Do konce června 2009 jmenuje každá delegace MKOL 3 až 4 členy do této ad hoc skupiny expertů. Na své první poradě zpracuje skupina návrh svého pracovního a časového plánu, který bude po odsouhlasení pracovní skupinou WFD spolu s návrhem mandátu předložen na 22. zasedání MKOL v říjnu 2009 ke schválení.

Zodp.: sekretariát MKOL

BOD 8 Pracovní setkání provozovatelů měřicích stanic začleněných do Mezinárodního programu měření Labe

Pracovní setkání zástupců provozovatelů měřicích stanic podílejících se na sledování jakosti vody v rámci Mezinárodního programu měření Labe se uskutečnilo ve dnech 11. 2. – 12. 2. 2009 v Magdeburku. Záznam výsledků setkání je k dispozici v intranetu na internetových stránkách MKOL.

Byly vypracovány seznamy všech měřicích stanic v povodí Labe. Dále zpracovaly delegace požadavky na koordinované vybavení měřicích stanic v sounáležitosti s jejich úlohami. Tyto musí být ještě vzájemně odsouhlaseny. Skupina doporučila, aby se experti pro hydrochemii zabývali opatřeními na měřicích stanicích, která mají vliv na zajištění kvality výsledků sledování.

Provozovatelé měřicích stanic jakosti vody Mezinárodního programu měření Labe zaujali stanovisko k dalšímu postupu při zavádění systému EASE (Vývoj poplachových kritérií a identifikace havárií v měřicích stanicích v povodí Labe pro mezinárodní havarijní plány) na měřicích stanicích. Informovali o aktuálním přínosu měřicích stanic jakosti vody Mezinárodního programu měření Labe k mezinárodnímu varovnému a poplachovému systému Labe (MVPP Labe) – přílohy 5 a 6.

Usnesení:

- Skupina expertů SW doporučuje uskutečnění dalších pracovních setkání zástupců provozovatelů měřicích stanic z důvodu zajištění koordinované funkčnosti měřicích stanic, vzájemné informovanosti a výměny zkušeností provozovatelů.

Zodp.: obě delegace, sekretariát MKOL

BOD 9 Setkání expertů hydrochemie v rámci skupiny expertů SW

Setkání expertů pro hydrochemii z laboratoří podílejících se na sledování jakosti vody v Labi v rámci Mezinárodního programu měření Labe se konalo ve dnech 31. 3. – 1. 4. 2009 v Hradci Králové. Záznam výsledků setkání je k dispozici v intranetu na internetových stránkách MKOL.

Bylo zde vypracováno doporučení pro návrh Mezinárodního programu měření Labe na rok 2010 (viz bod jednání 6), odsouhlaseny „Informační dokumenty k Mezinárodnímu programu měření Labe 2009“ a doporučena účast na okružních rozbořech v roce 2009.

Jako jedno z opatření v roce 2009 pro zabezpečení kvality výsledků bude v pověření MKOL a německého Společenství oblasti povodí Labe (FGG Elbe) proveden společný experimentální odběr vzorků vody z Labe, který se uskuteční 31. 8. a 1. 9. 2009 v Magdeburku. Pořadatelem je Zemský podnik povodňové ochrany a vodního hospodářství Saska-Anhaltska (LHW).

Usnesení:

- Skupina expertů SW doporučuje oběma stranám účast na tomto společném experimentálním odběru vzorků vody z Labe.

Zodp.: obě delegace, sekretariát MKOL

BOD 10 Ještě otevřené otázky k environmentálním cílům pro významné problémy nakládání s vodami, které jsou relevantní pro mezinárodní úroveň v povodí Labe

Tento bod byl projednán v bodě jednání 4.

BOD 11 Formulace společných textů pro reporting sheets pro rok 2010

Německá strana nezaslala sekretariátu MKOL zatím žádný návrh FGG Elbe pro summary texty (viz bod 8 v seznamu úkolů skupiny expertů SW).

Usnesení:

- Sekretariát MKOL objasní spolu s FGG Elbe, jak dále při přípravě společných textů postupovat a další postup projedná následovně s mluvčími delegací expertní skupiny SW.

Zodp.: mluvčí obou delegací, sekretariát MKOL

Poznámka: Na základě návrhu záznamu výsledků 12. porady skupiny expertů DATA ve dnech 24. 6. – 25. 6. 2009 byly práce na souhrnných textech pozastaveny do doby, než společenství FGG Elbe sekretariátu MKOL zašle přehled, které části souhrnných textů je třeba mezinárodně odsouhlasit – příloha 7.

BOD 12 Různé

Předloha české strany pro jednání:

„Hodnocení a publikování výsledků v profilu Labe Hřensko/Schmilka“.

Česká strana navrhuje zveřejňování dohodnutých průměrných denních průtoků, včetně průměrného ročního průtoku za kalendářní rok (Q_r), v hraničním profilu Labe Hřensko/Schmilka, které jsou využívány při výpočtu látkových odnosů prioritních látek MKOL v dané hraniční profilu. Tyto se vypočítávají na základě sjednocených výsledků sledování na levém a pravém břehu na žádost MKOL ve skupině expertů Stálého výboru Sasko.

Skupina expertů SW se dohodla:

- Po ukončení Akčního programu Labe koncem roku 2010 bude prověřen výběr dosaždných sledovaných ukazatelů pro výpočet látkových odnosů.
- Dosud používaná metodika výpočtu z roku 1998 (RED 95/1/2rev „Výpočet ročních látkových odtoků v hraničním/bilančním profilu Labe Hřensko/Schmilka a v bilančních profilech Labe Schnackenburg a Seemannshöft“) bude aktualizována a doplněna o postupy hodnocení vývoje těchto látkových odnosů.

Usnesení:

- Na poradě v únoru 2010 předloží česká delegace k diskuzi návrh aktualizované metodiky pro výpočet látkových odnosů. Dále bude upřesněno, která data zpracovatelé látkových odnosů na bilančních profilech MKOL pro svoji práci požadují.
- Na poradě v únoru 2010 bude vypracován návrh, jak budou tyto údaje zveřejňovány.

Zodp.: paní Kalinová, sekretariát MKOL

- Pracovní skupina WFD vypracuje v roce 2010 v souvislosti s ukončením Akčního programu Labe stručnou závěrečnou zprávu. Zpráva bude odsouhlasena v pracovní skupině WFD a schválena vedoucími delegací v písemném řízení do 15. 6. 2010, aby mohla být předložena ve vytištěné podobě na zasedání MKOL v říjnu 2010. Její vypracování bude již v únoru 2010 vyžadovat potřebné údaje ke sledování kvality vody v Labi v roce 2008, včetně látkových odnosů prioritních látek MKOL na bilančních profilech.

Usnesení:

- Které ukazatele budou v únoru 2010 pro závěrečnou zprávu o plnění Akčního programu Labe požadovány, sdělí sekretariát MKOL mluvčím obou delegací v listopadu 2009.

Zodp.: mluvčí obou delegací, sekretariát MKOL

BOD 13 Termín a místo příští porady

12. porada skupiny expertů SW se bude konat ve dnech 11. – 12. února 2010 v Praze, s příjezdem dne 10. února 2010. Porada bude zahájena v 9:00 hodin.

Pro případ nezbytného dalšího projednání otázek spojených s Mezinárodním plánem oblasti povodí Labe se skupina expertů dohodla na rezervním termínu v Magdeburku ve dnech 17. a 18. září 2009.

Přílohy:

Příloha 1: Prezenční listina

Příloha 2: Seznam pracovních úkolů skupiny expertů SW

Příloha 3: Úvodní text Mezinárodního programu měření Labe 2010

Příloha 4: Seznam fyzikálně chemických, chemických a biologických ukazatelů Mezinárodního programu měření Labe 2010

Příloha 5: Popis systému, který je na českých stanicích využíván v rámci havarijní funkce

Příloha 6: Stanovisko k „současnému příspěvku měřících stanic k MVPPL“

Příloha 7: E-mail sekretariátu předsedům skupin expertů, resp. mluvčím delegací z 1. 7. 2009